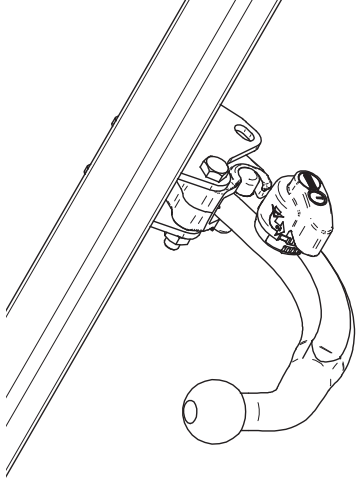

Fitting instructions

Make: Opel


Astra HB 5-doors ; 2004->

Astra GTC 3-doors ; 2005->


Type: 4341



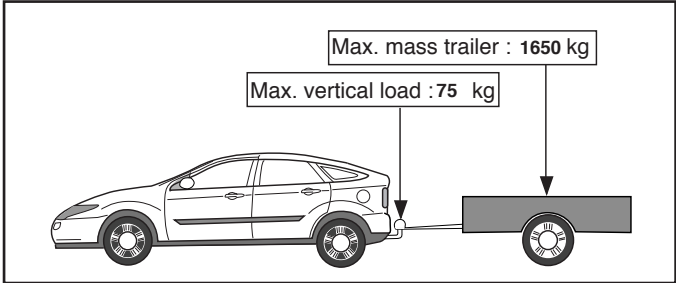
Couplingsclass: A50-X



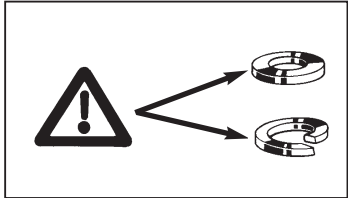
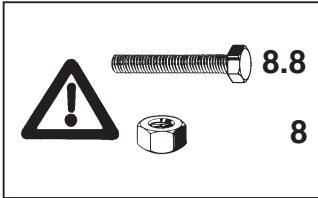
94/20/EC




e11 00-5242




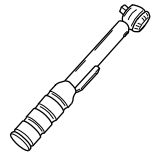
D-Value: 9.50 kN




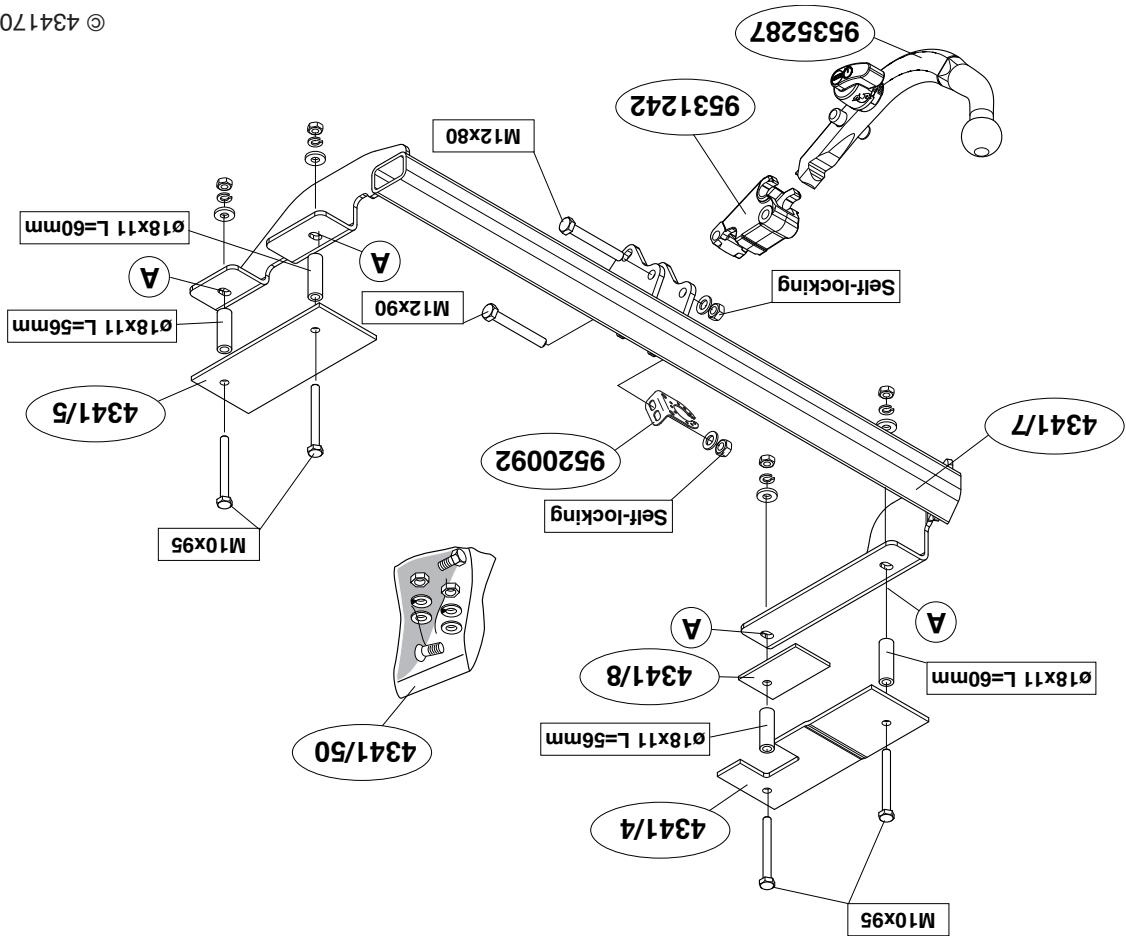
Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M10  **46 Nm**

M12  **79 Nm** **71Nm (with self-locking nut)**

 **0km** **+** **1000km**





1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij.
2. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contras het anti-dreun materiaal.
3. Boor de deukjes A rond 18 mm door.
4. Plaats de contra's en afstandsbussen over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
5. Neem de laatste twee uitlaatrubbers los.
6. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A inclusief vulplaat B.
7. Monteer het kogelhuis en stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
9. Herplaats het onder punt 2 en 5 verwijderde.

Bij montage en demontage van de dummy dient men eerst de bumper iets naar boven te drukken.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect

gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Clear the boot and floor.
2. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.
3. Drill through the dents A approx. 18 mm.
4. Place the backplates and the spacer tubes over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
5. Remove the last two exhaust rubbers.
6. Fit the tow bar at points A using spacer plate B.
7. Fit the ball-hitch and the socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
9. Replace the items removed in step 2 and 5.

When fitting and removing the dummy, the bumper should first be pushed upward.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**
- * **All measurements are in mm!**
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting

© 434170/07-09-2010/3

- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

1. Dégager le plancher du coffre.
2. Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact des contre-plècs.
3. Percer les encoches A environ 18 mm.
4. Positionner les contreplaques et les entretoises sur les boulons et placer le tout dans les trous venant d'être percés.
5. Détacher les deux dernières attaches en caoutchouc de l'échappement.
6. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points A, y compris la plaque de calage.
7. Monter le logement de la prise électrique.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

F

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
 2. Bei den Berührungsoberflächen der Gegenplatten das schallisolierende Material entfernen.
 3. Die Einbuchungen A etwa 18 mm durchbohren
 4. Die Gegenplatten und Distanzhölzer über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
 5. Die hintersten beiden Auspuffumrisse lösen.
 6. Die Anhängervorrichtung einschließlich Füllplatte B bei den Punkten A montieren.
 7. Das Kugele Gehäuse und die Steckdoseplatte montieren.
 8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
 9. Das untere Abschnitt 2 und 5 Entfernte wieder anbringen.

Bei Montage und Demontage des Dummys zuerst die Stösstange leicht nach oben drücken.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrpläne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu betragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręć wszytkie elementy skręcane.

Przy montażu i demontażu haka zastępczego należy najpierw Co do montażu i demontażu zapoznać się z podęcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmwanej kuli zapoznać się z instrukcją montażu.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare le istruzioni di montaggio allegate.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

INSTRUKCJA MONTAŻU.

PL

1. Opróżnić podogę baganika.
 2. Usunąć w miejscu powierzeni styrczynych przeciwnakrętek materia amoryzujący.
 3. Przewiercić wgębenia A do okoo 18 mm.
 4. Umieścić przeciwnakrętki i tulejki odlegosciowe na śrubach, a caość umieścić w wywierconych teraz otworach.
 5. Zsunąć dwa ostatnie zawieszzenia.
 6. Zamontować hak holowniczy w punktach A wraz z pyłami wpe-niającymi B.
 7. Zamontować obudowę kuli i pływ z gniazdem wtykowym.
 8. Dokręcić wszytkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
 9. Ponownie umieścić to, co zostao zdemontowane w punkcie 2 i 5.

Przy montażu i demontażu haka zastępczego należy najpierw Co do montażu i demontażu zapoznać się z podęcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmwanej kuli zapoznać się z instrukcją montażu.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare le istruzioni di montaggio allegate.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

I

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
 2. Rimuovere il materiale antirullo dalle superfici di contatto delle contro-plastre.
 3. Forare le fosse A con una punta da 18 mm.
 4. Applicare le contropiastre e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
 5. Staccare i due sostegni in gomma più esterni.
 6. Montare il ganccio traino in corrispondenza dei punti A, applicando la piastra di riarmamento B.
 7. Montare l'allongamento della sfera e la piastra di contatto.
 8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
 9. Rimontare quanto rimosso al punto 2 ed 5.

Prima di montare e smontare la parte fittizia è necessario premere leggemente verso l'alto il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

D

MONTAGEANLEITUNG

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
 2. Bei den Berührungsoberflächen der Gegenplatten das schallisolierende Material entfernen.
 3. Die Einbuchungen A etwa 18 mm durchbohren
 4. Die Gegenplatten und Distanzhölzer über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
 5. Die hintersten beiden Auspuffumrisse lösen.
 6. Die Anhängervorrichtung einschließlich Füllplatte B bei den Punkten A montieren.
 7. Das Kugele Gehäuse und die Steckdoseplatte montieren.
 8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
 9. Das untere Abschnitt 2 und 5 Entfernte wieder anbringen.

Bei Montage und Demontage des Dummys zuerst die Stösstange leicht nach oben drücken.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrpläne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu betragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

9. Remettre en place les éléments déposés au point 2 et 5.

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Frigör golvet i bagageutrymmet.
2. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas kontaktytor.
3. Borra ut groparna A runt 18 mm.
4. Placera motbrickorna och distansbusningarna och placera det hela i de nyss borrade hålen.

4. Anbring spændpladerne og afstandsrørene over boltene og anbring helheden i de netop borede huller.
5. Løsn de sidste to udstødningsgummier.
6. Monter anhængertrækket ved punkterne A inklusiv udfyldningsplade B.
7. Monter kuglehuset og kontaktpladen.
8. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2 og 5.

Ved montage og demontage af modellen bør kofangeren først bøjes lidt opad.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

1. Despejar el suelo en el maletero.

5. Lossa avgasrörets två sista gummifästen.
6. Montera dragkroken vid punkterna A inklusive fyllnadsplattan B.
7. Montera kulhuset och kontaktplattan.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 2 och 5.

När du monterar och tar bort modellen, ska stötfångaren först tryckas uppåt.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- * **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

1. Ryd bunden i bagagerummet.
2. Fjern ved spændpladernes kontaktområder antistødmaterialet.
3. Bor slagene A igennem på ca. 18 mm.

© 434170/07-09-2010/5

2. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratuercas el material anti-choque.
3. Taladrar las depresiones A 18 mm en redondo y totalmente perforadas.
4. Situar las contratuercas y los tubos distanciadores sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios que se acaban de taladrar.
5. Desprender las últimas dos gomas del tubo de escape.
6. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A inclusive placa espaciadora B.
7. Montar la caja de la bola y placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 2 en 5.

Para colocar o retirar el pontón, primero debe moverse hacia arriba el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inad-

© 434170/07-09-2010/6